

# Пегораса Вёриэзвись

ВКП(б) МЫЛДИНСА РАЙКОМЛОН Да УДЖАЛЫСЬ ЙОЗ  
ДЕПУТАТЬЯС РАЙОННОЙ СОВЕТЛОН ОРГАН

№ 48 (882) Июнь 12 лун 1941 во. Дон 5 ур.

## Выполнитны да перевыполнитны животноводство пасъкёдан план

1941 во выл юародной хоизиство развишайтан план, кодос ошкёма ВКП(б)-лон XVIII Ставсоюзса конференцияи, являйтчо видзму овмёс водз бывпдомлён боевой программабын. Колхознй крестьянство ыджыд кыпидлунён тышкасьб 7,9 миллиард пуд нянь получитом вёсна, общественной животноводство пасъкёдом вёсна, скотлысь продуктивность кыпидом вёсна.

Животноводство пасъкёдом кузя государственной план выполнитом ылышь даннёяя висьталёны сы ылышь, мый районса колхознй фермаяс тайю во бузджылбын бодза серти бурджика. Содис скёт юрлыд, бурмис молодняк сохранитом кузя удж. Колхозникъяслы ылышь содтод мынтысом ылышь партиялён да правительстволён постановление вооружитома колхозъясе общественной животноводство водз бывпдом выл. Фермаясса работникъяслы материальню зaintересованысъ сын, медым сохранитны молодняк, бурджика вердны скотос, став показательяс кузя перевыполнитны план.

Но, коть и жаль, общественной животноводство развишайтан план выполнитом районын муно ёна тырмутома. Вёвъяс кузя план выполнитома район пасьта сомын 93 процент выл, крупной рогатой скёт кузя—93,7 процент выл, мосьис кузя—96 процент вы-

л, порсъяс кузя—97,3 процент выл, а свиноматка кузя—42,7 процент выл да овцематка кузя—91 процент выл.

Общественной животноводство развишайтан план выполнитомын торъя бёрокольччны Подчерской сиктсөветувса колхозъяс, а тайю сиктсөветувса Куйбышев нима колхоз (председательяс Шахтаров ёрт) вёвъяс кузя план выполнитома сомын 80 процент выл, крупной рогатой скёт кузя—53 процента выл, мосьис кузя—50 процент выл, ыжъяс кузя—66,6 процент выл, овцематкаяс кузя—75 процент выл. Животноводство пасъкёдан план выполнитомын ёна бёрю кольччны и Мылдин сиктсөветувса торъя колхозъяс.

Скёт содом тайю во бузджылбын должен лоны обеспечитома первой очередь фермаясын стадо воспроизводитом щёт весъто, но век жю торъя колхозъясын составляйтю молодняклён ыджыд падеж. Сидз, Калинин нима колхозын молодняклён падеж составляеттю 23,0 процент, „Выльолысъ“ колхозын—20,0 процент, „Пионер“ колхозын—27,4 процент да с. в. Тайю торыйс обязывайтю сельисполкомъяссса юралысьбес, парторганизациясса секретарьясес да райзоса работникъясес ыджыд джык внимание торйодны колхозъяс выл, медым не лэдзын молодняклысь падеж.

(Печас видзбд мёд листб.)

Сельисполкомъяссса юралысьяс, парторганизациясса секретарьяс да райзоса работникъяс долженбес пыдысянъджык вниманием колхознй производство, тёдны быд колхозлысь особенностьяссё да обеспечитны Коми автономиялы XX годовщина кежло социалистической животноводство пасъкёдан план выполнитом да перевыполнитом.

## Советско-финляндской торговляю

Тавося июнь 1 лун кежло Финляндия Советской Союзлы поставитис тёваръяс сомын 885 сурс 600 американской доллар выл ёсек, кор тайю жюкадын Советской Союз поставитис Финляндиялы тёваръяс 3 миллион 559 сурс 200 американской доллар выл. Босьтын кё внимание выл, мый СССР да Финляндия костын действуйтесь торговей договор серти, общой товарооборот кыкнан страна костын договорлён первой во действие определитома 7 миллион 500 сурс американской доллар кыкнан стороны, то тайю означайтю, мый СССР поставитис Финляндиялы 47,4 процента гёгр тёваръяс, а Финляндия Советской Союзлы поставитис 11,4 процента.

Финляндиялы товарооборот кёя обязательствоя неудовлетворительной выполнитом эз вермы, дерт, содействуйтны СССР да Финляндия костын товарооборот водз развивайтюмы.

Но, Финляндияны про-

довольственней затрудненияс учитывайтюмён, СССР Совнаркомса Председатель И. В. Сталин ёрт тавося май 30 лун ёсес СССР-ны финляндской посланик г-н Паасикивили отгрузити региону срокён Финляндияю 20 сурс тонн зерновой нянь, водзны поставитом 15 сурс 558 тоннись кынди, тайю случайни сийби лыддысытёг, мый Финляндия омбя выполнятоб ассыс обязательствояс СССР-ны финляндской тёваръяс поставляйтюм күзя.

СССР-са Внешней Торговля кузя Народной Комиссар А. И. Микоян ёрт тавося май 31 лун ёсес сообщитис финляндской посланик г-н Паасикивили, мый сыйби сетёма распоряжение экспорт-хлебы пырж заводитын вылын индом лыдзын Финляндияю зерновой нянь отгрузитом. Июнь 6 лун кежло отгрузитома нин Финляндияю тайю лыдзыс көрттүй кузя 7 сурс 514 тонн.

## Заём перевыполнитома нёль лунён

Тавося июнь 3 лун ёсес Ленинградын 3 лун чёжён, Москвуны да Кисын нёль лун чёжён заём выл подпинка вевтыртис бюджет серти индом сумма.

Заём выл подпинка продолжайтч.

СССР-са Наркомфин  
Л. ЗВЕРЕВ.

## Выполнитны да перевыполнитны животноводство пасъёдан план (пом)

Медым успешной выполнитны общественной животноводство разви- вайтан план, оні ж ю колхозъясы коло нүбдны скот ньёбом, тайб уджёсюль 25 лун кежлө ёштодён. Сельисполкомъяссаса юралысъяс скот ньёбом долженось нүбдны строгоя план серти. Некутшом ногён оз ков ләдзыни хищнической скот начём да бесплановоя скотбын вугасъом, коді упанаң овлё торъя колхозъясын.

Общественной животноводство пасъёдан план выполнитомкод тшотш, оні николо тёждысын скотлы көрим лөсбөдем йылысь. Колобосытын тёдвыл, мый локтан тёв мияны ков-

мас кольбом вося серти ёна ундыхк көрим, а та могысь би жо колб весавны видзял, керавны видзял вылыс кустъял да бадыл, пасъёдан видзяллыс площастьял да успешной нүбдны силосуитчом.

Сельисполкомъяссаса юралысъяс, парторганизацияяссаса секретарьял да райзоса работникиял долженось пыдысянъджык вникайтын колхозной производствой, тёдны быд колхозъял особынностьясс да обеспечитны Кому автоно- миялы XX годовщина кежлө социалистической животноводство пасъёдан план выполнитом да перевыполнитом.

## Государстволы тёлышся удждонысъ ундыхыён

Средней школаса кол- лективысъ уджалысъяс и составляйт 120 про- цент, Турышев И. М.— 1300 шайт дон, коді тёлышся удждон дінб составляйт 118 процент, Забоева Е. Н.—700 шайт дон, коді тёлышся удждон дінб составляйт 107 процент, А. А. Морохина- лён тёлышся удждон дінб подписной сумма составляйт 123 процент, Г. А. Дьяконовалён—114 про- цент да К. Ф. Истомина- лён—123 процент, коді пыр жо внеситіс заём взнос 100 шайт. Ставсъ школаса коллективон подписька вёчома 10.955 шайт дон, коді тёлышся удждон ді-

нё составляйт 120 про- цент, Турышев И. М.— 1300 шайт дон, коді тёлышся удждон дінб составляйт 118 процент, Забоева Е. Н.—700 шайт дон, коді тёлышся удждон дінб составляйт 107 процент, А. А. Морохина- лён тёлышся удждон дінб подписной сумма составляйт 123 процент, Г. А. Дьяконовалён—114 про- цент да К. Ф. Истомина- лён—123 процент, коді пыр жо внеситіс заём взнос 100 шайт. Ставсъ школаса коллективон подписька вёчома 10.955 шайт дон, коді тёлышся удждон ді-

И. М.

## Тёлышся удждон дінб 110 процент

Печорской вёрпунктса рабочойял да служашойял организованной гијисине Коймод Пятилетка (нёльбд вося выпуск) Заём выл. Постоянной кадрын уджалысъ Фазалов ёрт заём выл гијисис тёлышся удждон дінб 50 шайт он ундыхк либо 110 процент выл. Тёлышся удждон дінб 100 про- цент выл гијисине Пом-

пова А. П., Юдин П. П., Пыстин В. Е., Налимова А. В., Иванова В. М., Колесов П. И. да унамукодъял да Попова А. П. подписной сумма внеситіс ставнас. Июнь 8 лун кежлө лесопункт пасытса заём выл гијисима 14.570 шайт дон да подписька му- ню водзб.

И. КАНЕВ.

## Үйджыдджык внимание займовой взносиас чукортом выл

ССР Союза правитель- ство ләдзис выль госу- дарственней заём—Кой- мод Пятилетка (нёльбд вося выпуск) Заём. Заём ләдзёма 9 миллиард 500 миллион шайт дон кызы вося срокон—1961 вося ноябрь 1 лунбд.

Став странаса уджалысъ йөзкөд тшотш миян районса уджалысъ йөз выль заём ләдзём встретісны үйджид кыпидлу- ны да дружной гијисине заём выл, найб тёдёны, мый средствояс, кодъял сетьбын заём выл служитоны народ интересъялы. Займовой средствояс мунёны миян рёдиналон водзб дзоридзлам да сильс оборо- ронной выйборсё ёнмодём выл.

Заём выл подписькой суммаяс воясь-восодоны. 1936 воин кө районса уджалысъ йөз заём выл гијисимлеси 1.235 март 161.105 шайт дон, то 1940 воин заём выл гијисимлеси 2.164 мартодз да подписькой сумма—306 сурс шайтодз. Та пынсъ колхозникъял пёвсын реализуйтма 20.200 шайт выл.

Нёшта успешной да организованной гијисимлеси Коймод Пятилетка (нёльбд вося выпуск) Заём выл. Заём выл гијисим 8 лунбн подписька он охватитома 2.178 мартоб 367.775 шайт выл да сра- зу внеситома 12.000 шайт. Та лыдны колхозникъялён подписька составляйт 32.100 шайт да под-

пискаяс вёчигой внеси- тисы займовой взносиас 6.400 шайт.

Тайб лудпасъяныс петкодлыны, мый районса уджалысъ йөзлөн во- сь во кыптö материаль- ной благосостояниес, колхозъяслын кыптö до- ходъяс.

Районса колхозъя- пынсъ выль заём выл меддружной да организованной гијисине „Октябрьина“ колхозса колхоз- никъял. Кольбом во кө найб гијисимлеси заём выл 400 шайт дон, то таво гијисине 610 шайт дон да пыр жо внеситиси 350 шайт. „Красная Сойва“ колхозса колхозникъял гијисине заём выл 735 шайт дон да внеситиси 180 шайт. Тайб колхозын шёркодъ подписька быд уджалысъ колхозник выл во 49 шайтбн. Оз кольчыны Молотов нима колхозса колхозникъял, көні заём выл гијисине став колхозникъ.

Район пасытса госу- дарствений заём выл гијисим мунё водзб. Пар- тийной, сёветской, ком- сомольской да профсо- юзной организацийлеси да став общественность- лён могыс сыны, медым тайб жо лунъясъ успеш- ной завершиты выль за- ём реализуйтому да кол- хозно-крестьянской сек- торыс 100 процент выл чукортны займовой взносиас.

ШУКТОМОВ.

Райсөвет исполкомса председательб вежисъ.

## Займовой взносиас внеситома 100 процент выл

„Горт-ёль“ колхозса колхозникъял активной гијисине выль заём выл да пыр жо мынтисы взносиас. Сізд, Пиунов А. Т., Черноусов А. Ф. да Орлова П. Т. гијисим 50 шайт он март выл да взносиас внеситиси 100 процент выл, Орлов В. Н. гијисим 100 шайт выл да сідажб внеситіс ставнас, а ставыс гијисим 43 колхозник 1560 шайт дон да взносиас внеситиси быдя 100 процент

Организованной мунис заём выл подписька и Горт-ёльса служашойял пёвсын. Тёлышся удждон выл подписька вёчом бёрын уна служашой, кодъял уджавлбыны колхозной производство вылын гијисине дополнительно колхозникъял. При- мер, Стороженко ёрт заём выл гијисим дополнительно 150 шайт дон, Куз- нецов ёрт—100 шайт дон да мукодъял.

М.

Хороши всходы озимой пшеницы в колхозе имени 3-й пятилетки (Октябрьский аулсовет, Чарджоуская область, Туркменская ССР).



Колхозный агротехник Хомра Джумаев (слева) и старший агроном Октябрьской МТС Н. Г. Филимонихин осматривают всходы.

Фото Б. Кудрявцева.  
Фотохроника ТАСС.

## II бригада картофель пунктём эштодіс

"Пионер" колхоза II бригада (бригадирсы Богданов И. С.) план сертифицированою пунктом эштодіс 100 процент вылёт.

Он бригадаса шленъясы уджалёны мукод си-

кас полевой уджъяс вылыш.

Колхозной производство вылыш медбура уджалёны I звеноса шленъясы Пыстин Е. А., Пыстин П. К., Пыстин М. Е. да мукодъя. П.

## Вылёт кыпёдны колхозной полеводстволысь культура

Му вылыш ёгтурун хөзяйстволынь подлинной культура абыттымён показатель, почва омбя обработайтёмлён да көздәя бөрсә тырытём уходлён опровергнитын позытём свидетель.

Кыд правил, ёгтурунъяс ниян растениенеяс дорыс ёндыкта рымсысьбес. Шобдён бур куста бти растение вермө, например, сетын 1000—1200 кийдис, а кутшом кб ёгтурунъяс — куколь сет 2,5 сурс кийдис, йон-19 сурс, белбай лебеда — 100 сурс кийдис да с. в. Уна ёгтурунъяс вывти живуясь. Дикбай горчицалой кийдиссыс быдмитбвермө күйдиси мұны 10 во, а ширинадан кийдис — 40 во! Откынын ёгтурунъяс рёдмөнын сомын кийдиси, но и вужъяоби (пырей),

корневой поросльйн (йон, выон, горчак да мукод).

Таңсъ тыдало, мый ёгтурунъяс безобидибай да кашитчом күстүя, кодъясы быдмбын көнсюр канаваис да туйял пойда, пустырьясы вылыш, зблысысь представлайтёны ыджыд опасность культурной растениенеяслы, уна сё да сурс гектар көдза мусыны.

Төдса, мый сельскохозяйственней вредительясы радиана местаби являйтчони ёгтурунъяс тырбом му участокъя. Озимой совка тәчб ассысы кольтъяссө выюнка, йон, пропириника выл, луговой мотылек — лебеда выл, а вредней черепашка төвбө оз сомын ворын кустарникъял побыны да киссеби моръясы улы, во и ёгтурунъяслой уна заросль.

## Зерновой культурыас кузя план выполнитома

### 107 процент вылёт

Покча сиктсөветувса "Вылёт олсы" колхоз июнь 5 лунё зерновой культурыас көдзём эштодіс план дінё содтодён — план выполнитома 107 процент вылёт, а II бригада (бригадирсы Мезенцев Петр Васильевич) зерновойас көдзём эштодіс июнь 4 лунё. Июнь 5 лунё колхоз переключил пропашной культурыас уло му обработайтём да тайё культурыас көдзём сідажо нүбдөны успешнёя, да

17,1 га план дінё пунктёмма июнь 10 лунек жэлд 12,2 га.

Түсөв көдза уджъяс вылыш медся производительна да бур качествой уджалёны Остякова Мария Федотовна, Растворова Пелагия Дорониновна, Растворова Анна Николаевна, найё гёрёмын быд лун нормаяс выполнитома 140—150 процент вылёт либо гёрёны 0,7—0,75 гайн лун морт вылёт.

КОНАНОВ.

В колхозе имени Воронилова (село Цебрик, Велико-Глубочецкого района, Тарнопольской обл.) школьники — отличники учебы взяли шефство над колхозным молодняком.



## Вёвъяс дорё кыккуттём отношениесысь примитны колана мера

Илычдин сиктсөветувса Ворошилов нима колхозын бригадир Богданов Ф. А. бригадалы прикрепитом вёвъяс да чанъялды 6 душ ләдзис аскежаныс да эз корсы 2—3 лун, мый вёсна ва туигён вёвъяс колины ва

сайдо да оти вёв ва пиё пойдис.

Колхозса правление Богданов кузя вёвъяс дорё преступни кыккуттём отношениесысь должен примитны колана мера.

Д.

Инициатор шефства пионерка-отличница учебы Оля Гумен со своим подшефным теленком "Кармозинка".

Фото Я. Паволоцкого.

## Картофель пунктём 100 процент вылёт

Илычдин сиктсөветувса "Соц-Илыч" колхозын июнь 9 лун кежлө эштодисны картофель пунктём план дінё 100 про-

цент вылёт.

Он колхозын мунб целина гёрём да йбръяс потшом.

Д.

## Вылёт кыпёдны колхозной полеводстволысь культура

янын. Ржавчина — ид да вор вылёт буджо пырей вывсян. Таштём ногби, ёгтурунъяс культурой растениенеяссы заразитын и висьбомын.

Со мый вёсна быд совхозын да колхозын колбай упорнёя тышкасыны ёгтурунъяскбай тышкасыны массовбай, быдса район, быдса область масштабын. Оз позы ләдзин, медым колыны весантог весиг соседней участокъя, кытыс төлбич вермбын вони ёгтурун көйдестьясе весалом мусы вылёт. Ёгтурунъяс колбай бырдны не сомын мусы вылыш, ини пустырья, туйяс да канаваис вылыш, кодъясы кытшалыны мусы да обработайтём ставму участокъя вылыш.

"Нечерноземной полосаса колхозъяны да совхозъяны правильной севооборотъя севооборотъя тырбом вылыш" СССР-са Совнаркомын 1941 во марта 29 лүнися постановление сет

страналой тайё зоналы мусы вылыш коренинбай ибрадок на-ведитомлыш развернутый программа. Травопольной севооборотъя лодны мусыны плодородие кыпёдомын вын-йора средствой. Мусы ёгос-сомбай бырдомын кутасны спо-собствуйтын чистой парыя, турнунияс да пропашной растениенеяс (картофель, кормовой корнеплоды да мукод). Тайё быдмёгъяссө зерновой куль-туралой правильной кой-дисъясе весалигби, вылыш агротехника под вылыш мусы обработайтігбай да көдзалие бор-ся ухаживайтігбай вони ёгтурунъяслы смертельной удар.

Тайё вор быд хөзяйство должен аскадын ләптины чистой рапней парыя да пуктыны на борса тщательней уход уна вонса культивацияле да вой-выв районъяны вылыш.

(Помесь видебд 4-бд листб.).

# Массово-разъяснительной уджлон результат

„Лъём-ю“ колхозса колхозникъяс Коймод Пятилетка (нёльбд вояя выпуск) Заём выл ѿ гижисны организованной ставони. Мартюшев С. И. гижис 60 шайт выл ѿ, Денисов В. А.—85 шайт выл ѿ, Мартюшев А. С.—75 шайт выл ѿ, Денисов Кирилл—105 шайт выл ѿ да мукдъяс, кодъяс взносяс внеситисы 100 процент вы-

ло. Ставо колхозникъяс гижисны 875 шайт да сөк жо внеситисы 602 шайт.

Колё индыны сий, мый колхозса займовой уполномоченой Мартюшев Н. Г. тайб серъэнной удж вылас уджало съёлёмсяныс да луныс-лун содто подписчикъяслыс лыд.

МАМОНОВ.

## Отличной нубдны ПВХО кузя Ставсоюзса соревнование

Великой Октябрьской Социалистической революциялары 24 годовщина ознаменуйтом честь кузя тавоса ноябрь 20 лунсянъ декабрь 10 лунбдз кутас нубдсыны Противовоздушной да химической обороны кузя VIII-бд Ставсоюзса соревнование. Районъясны соревнование мёдас мунны июль 1 лунсянъ сентябрь 25 лунбдз.

ОАХ-лён быд первичной организацияса руководительлён быи могысыны, медым котыртын да нубдны соревнование кежлө тщательной подготовка, пасыкыда развернитны уджалалыс йёз пёвсын массово-разъяснительной удж найбс

ПВХО значёк выл ѿ план серти срокыс водз нормаляс сдайтём кыскомён. Медым соревнование эзло неожиданной, онисянь жо колё масса пёвсын нубдны беседаяс да лыддыны ПВХО кузя литература.

Районса осоавиахимо-вецъяс ставони кыдзы оти долженось подготовитчыны да примиты активной участии соревнование вылын, а ОАХ организациясса руководительяс ассыныш шленъяссо долженось котыртын да подготовитчыны сидзи, медым соревнованиес вылын шедёдны первой местаас.

КАРМАНОВ,  
ОАХ райбюветса командир-инструктор.

## Выл ѿ кыпёдны колхозной производствольсь культуры (Пом)

гёромъяс пыр. Та бёрын последующой уджъяс пынсы важнейшее значение имеетоны—вундом бёрын сразу ялкыда идза-под гёрбом (лучшение) да зяб гёрбом.

Татшом туйыс ёгтурунъяс дзикбд бирбомын. Передовой колхозъяслын опыт—та выл ѿ медбур доказательство. Воронежской области Алексеевской района Чапаевни ма колхозын, неважён сёмын зерновойяслын урожай 1 га вылыс 7 центнерыс эз превышайты. Правильной севооборот ти получайты сёлудья урожай, а торъя стахановской

бригадаяс да звенояс быи чукортбны 27—30 центнерони лунянь гектар вылыс.

Совхозъясын да колхозъясын правильной севооборот сюйбм являйтчо государственной важности ыджыд делёби. Севооборотъяс полеводствоса стахановской агротехникакбд сочетайтёмий призовитома став сельскохозяйственной культурыяаслыс урожайность кыпёдом выл ѿ, мусас ёгбесъёмкбд дзикбда помадом выл ѿ, коди являйтчо некультурной важа сиктлии наследиеи.

Профессор  
В. РУМЯНЦЕВ.

Дубовицкой вёрзаготовитан контораса (Ленинградской области) вёрләдзысылы стройтөсөн выль олан керкаис.



Стройтчыс олан квартальясынъ ётилён общей вид.

П. Машковецлён фото.

ТАСС-лён фотокроника.

## Пуръясын да бускирутчан графикъяс 03 выполняйтны

Медым успешной нубдны сплав быи кадо медыджыднимание колётторийбди пуръясыом да бускирутчом кузя графикъяс выполняйтм выл ѿ, но районны тайб графикъясыс оз выполняйтчыны. Вёрпромхоз пасыта июнь толысся первой декадын колё вёлі мёдёдны бускиръясон 32.000 кубометр вёр, а мёдёдёма сёмын 22.461 кубометр либо дёкадной графиклон выполнитома сёмын 70,1 процент выл ѿ.

Преступнё улнн темпъясон мунё пуръясом Сой-ю участокын (участокса начальник Вареха ёрт), кони май 26 лунсянъ июнь 10 лунбдз пуръялому сёмын на 1.350 кубо-

метр вёр, либо 30 рабочой шёркодя луннас пуръялёны 103 кубометр вёр, пуръясом кузя лунся графикъяс систематически проваливайтёны.

Абу бурджык состояниянын вёр пуръялём и Печорской вёрпункты. Вёрпунктса начальник Бажуков ёрт 123 морт рабочой дырии да төвся пуръялём 4000 кубометр наличе дырии бускир мёдёдан график сорвитис, декада пройдитис, а бускир пыра абу дась. Юавсё, кор жо Бажуков ёрт думайтё кылёдны 33.000 кубометр вёр, кор талунбдз ни оти бускир эзло мёдёдёма?

БАРЫШНИКОВ.

## Сплав выл ѿ йёз вын 03 выделяйт

Мылдин сиктсөветувса Чапаев нима колхоз рай-сөветса исполком наряд серти сплавной уджъяс выл ѿ должен сетны 3 колхозникбс, но сплав выл ѿ сетисы сёмын 1 мортэ. Остальной кык мортсё колхозса правление выделитис сэтшом йёзёс, кодъяс оз находитчыны колхозын.

Сельисполкомса юра-

лыс Мезенцев ёртлы колхозса юралыс Поповс пыр жо колё обяжитны, медым ныти нюжмасытог сетис сплав выл ѿ колём серти тырмын мён йёз вын.

СЕРДИТОВ.

Отв. редактор  
С. ПОПОВ.